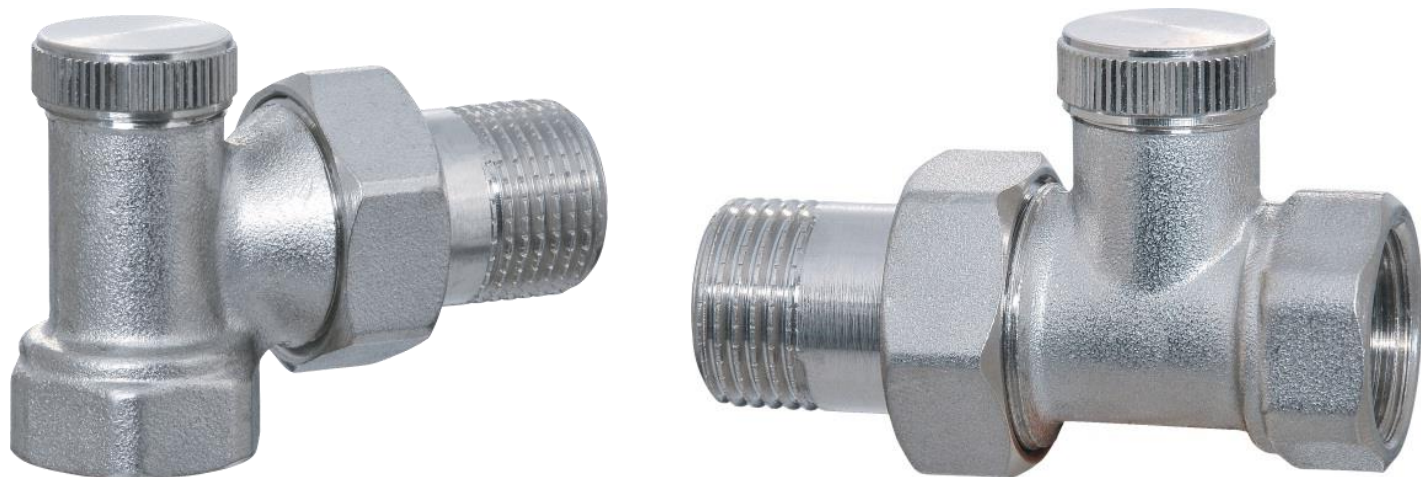




**lämmin**  
*Финское тепло для русской зимы*

**Технический паспорт изделия**



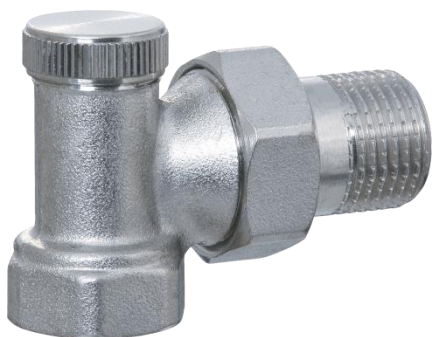
**Клапан настроечный радиаторный «Lammin»:**  
**угловой 1/2" – LM21045; угловой 3/4" – LM21046**  
**прямой 1/2" – LM21047; прямой 3/4" – LM21048**

**Технический паспорт изделия**  
**Клапан настроечный радиаторный «Lammin»**

---

**Оглавление.**

1. Назначение и область применения	- 3.
2. Технические характеристики	- 3.
3. Внешний вид, конструкция и применяемые материалы	- 4.
4. Габаритные размеры	- 5.
5. Меры безопасности при работе с изделием.	- 5.
6. Указания по монтажу	- 6.
7. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию	- 7.
8. Возможные неисправности и способы их устранения	- 7.
9. Условия хранения и транспортировки	- 7.
10. Утилизация	- 7.
11. Гарантийные обязательства	- 8.
12. Условия гарантийного обслуживания	- 8.
13. Сведения о производителе и импортере	- 9.
14. Гарантийный талон	- 10.



**Технический паспорт изделия**  
**Клапан настроечный радиаторный «Lammin»**

## 1. Назначение и область применения.

Настроечные радиаторные клапаны служат для монтажной настройки (балансировки) расчетного расхода теплоносителя через отопительные приборы систем водяного отопления, а также для отключения отдельного отопительного прибора от сети в случае технического обслуживания или демонтажа.

Клапаны могут быть использованы в системе горячего водоснабжения, а также на технологических трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам клапана.

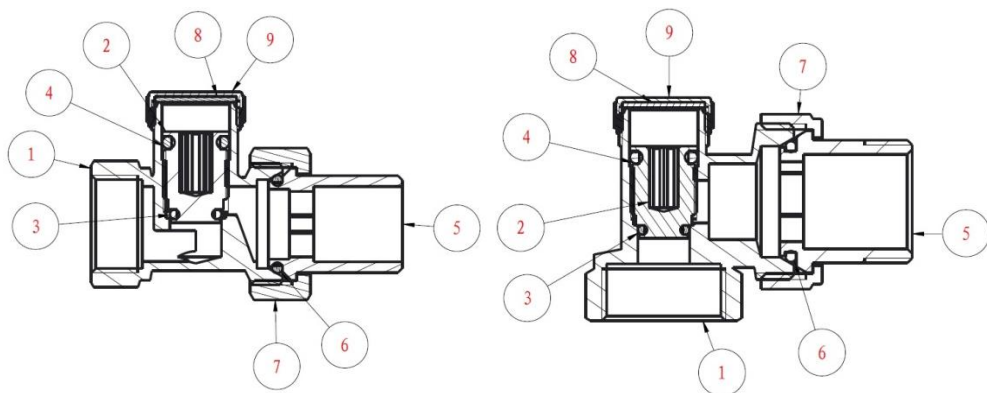
Наличие полусгона позволяет монтировать и демонтировать клапан без демонтажа трубопровода.

Латунная заглушка предохраняет клапан от вмешательства в монтажную настройку.

## 2. Технические характеристики.

Характеристика		Значение	
Номинальный диаметр, мм		15	20
Исполнение		Прямой и угловой	
Рабочее давление, бар		До 10	
Пробное давление, бар		15	
Температура рабочей среды, °C		До 120	
Допустимая температура окружающей среды, °C		От +5 до +55	
Допустимая влажность окружающей среды, %		До 80	
Размер трубной присоединительной, дюйм	Вход	1/2	3/4
	Выход		
Условная пропускная способность полностью открытого клапана, м <sup>3</sup> /ч	Прямого	1,47	1,75
	Углового	1,47	1,75
Крутящий момент на стандартный шестигранный ключ, нм		Не более 2,0	
Количество полных оборотов настроечной буксы		5	
Изгибающий момент для корпуса клапана, нм		Не более 120	Не более 180
Монтажное положение		Любое	
Ремонтопригодность		Ремонтопригоден	
Масса, кг	Прямого	0,162	0,220
	Углового	0,150	0,222
Средний срок службы, лет		30	

### 3. Внешний вид, конструкция и применяемые материалы.



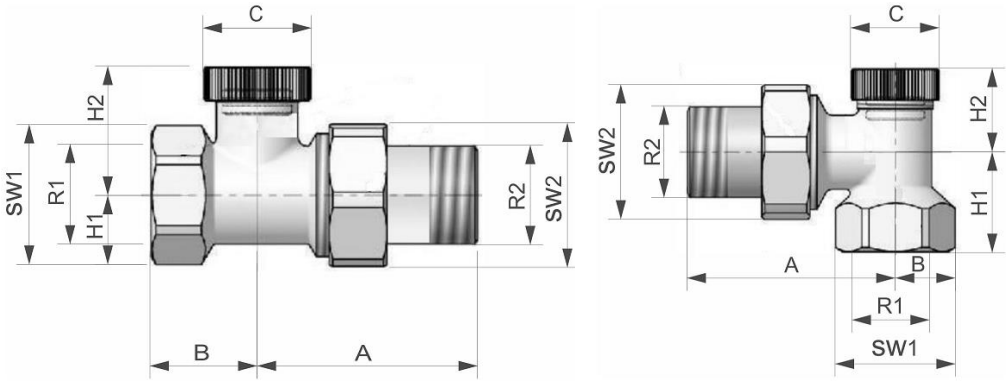
№ поз	Наименование детали	Материал
1	Корпус клапана	Никелированная латунь CW617N
2	Букса золотниковая	Латунь CW617N
3	Уплотнительное кольцо	EPDM
4	Уплотнительное кольцо буксы	EPDM
5	Патрубок резьбовой	Никелированная латунь CW617N
6	Уплотнительное кольцо патрубка	NBR
7	Накидная гайка	Никелированная латунь CW617N
8	Прокладка крышки	Плотная красная бумага
9	Крышка резьбовая	Никелированная латунь CW617N

Корпус клапана (1) изготовлен методом горячей штамповки. К корпусу через уплотнительное кольцо (6) присоединен латунный патрубок резьбовой (5). Патрубок резьбовой крепится к корпусу с помощью накидной гайки (7). В корпус клапана встроена букса золотниковая (2) с двойным уплотнением (3,4), что гарантирует повышенное уплотнение в каждом положении буксы клапана. Букса золотниковая имеет шестиугольное углубление для шестигранного ключа Н-8, с помощью которого клапан закрывается, открывается и устанавливается предварительная настройка клапана. Регулировка клапана предохраняется крышкой резьбовой (9), с добавочным уплотнителем (8).

Количество оборотов шестигранным ключом от полностью закрытого до полностью открытого положения указаны в таблице технических характеристик.

**Технический паспорт изделия**  
**Клапан настрочный радиаторный «Lammin»**

**4. Габаритные размеры.**



	Арт. LM21045	Арт. LM21046	Арт. LM21047	Арт. LM21048
Исполнение	Угловой		Прямой	
Размеры	1/2"	3/4"	1/2"	3/4"
A	48	53	45	47
B	14	17	22,5	25,5
C	21	21	21	21
H1	23	26	12,6	16,6
H2	23,3	21,5	29,7	28,3
R1	1/2"	3/4"	1/2"	3/4"
R2	1/2"	3/4"	1/2"	3/4"
SW1	25	30	25	30
SW2	29	37	29	37

**5. Меры безопасности при работе с изделием.**

5.1 Установка и демонтаж изделия, а также любые операции по ремонту или регулировке, должны производиться при отсутствии давления в системе.

5.2 Не допускается эксплуатация клапана при давления и температуре, превышающие указанные в настоящем паспорте.

5.3 Во избежание деформации и повреждения изделия, а также нарушения технических характеристик крана, категорически запрещается использовать ненадлежащие инструменты и монтажное оборудование.

5.4 Клапан должен использоваться строго по назначению в соответствии с указаниями технической документации.

## **6. Указания по монтажу.**

6.1 Клапан поставляется потребителю полностью подготовленным к работе и не требует дополнительной сборки.

6.2 Перед установкой клапана трубопровод должен быть очищен от окалины и ржавчины. Системы отопления, теплоснабжения, внутреннего холодного и горячего водоснабжения, трубопроводы котельных по окончании их монтажа должны быть промыты водой до выхода ее без механических взвесей.

6.3 Клапан не должен испытывать нагрузок от трубопровода (изгиб, сжатие, растяжение, кручение, перекосы, вибрация, несоосность патрубков, неравномерность затяжки крепежа). При необходимости должны быть предусмотрены опоры или компенсаторы, снижающие нагрузку на кран от трубопровода.

6.4 Для монтажа клапана должен использоваться специальный сгонный ключ. Использование рычажных ключей не допускается.

6.5 Клапан должен быть надежно закреплен на трубопроводе, подтекание рабочей жидкости по резьбовой части не допускается. Согласно пункту 7.1.1 СП 73.13330.2012 «Внутренние санитарно-технические системы» после монтажа обязательно проводится манометрическое испытание герметичности системы и оформляется в соответствии с Приложением Г к СП. Данное испытание позволяет обезопасить систему от протечек и ущерба, связанного с ними.

6.6 В случае использования клапана в системах центрального отопления, с высоким содержанием механических примесей в теплоносителе, установка дополнительного фильтрующего оборудования на входе является обязательным.

6.7 Согласно пункту 7.1.1 СП 73.13330.2012 «Внутренние санитарно-технические системы», после установки оборудования, обязательно проводится индивидуальное испытание и оформляется «Акт индивидуального испытания оборудования» (в соответствии с Приложением Е к СП, которое содержит информацию о проведении обкатки и соблюдении требований по сборке и монтажу Изделия).

6.8 Клапан может монтироваться в любом монтажном положении. При монтаже клапана первым присоединяется патрубок сгона с накидной гайкой. Необходимо проверить целостность уплотнительного кольца. Монтаж патрубка осуществляется специальным лопаточным ключом или ключом для сгонов.

6.9 Не рекомендуется окрашивать клапан или покрывать его слоем изоляции.

6.10 Вследствие попадания грубых частиц в область движения буксы возможно неполное перекрытие потока теплоносителя. В таком случае рекомендуется разобрать и прочистить клапан, предварительно осушив систему.

## **7. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию.**

7.1 Клапаны должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в таблице технических характеристик.

7.2 Клапан устанавливается на выходе из отопительного прибора.

7.3 В однотрубной системе отопления, перед клапаном устанавливается обводной участок (байпас).

7.4 Для своевременного выявления и устранения неисправностей необходимо периодически подвергать клапан осмотру и проверке.

7.5 Разборка клапана допускается только при слитом теплоносителе из системы.

## **8. Возможные неисправности и способы их устранения.**

<b>Неисправность</b>	<b>Причина</b>	<b>Действия</b>
Течь из-под муфтового соединения	Некачественная герметизация соединения	Разобрать соединение, заменить старый уплотнитель
Закрытый клапан пропускает воду	Загрязнение области движения бусы	Вывинтить бусу золотниковую. Прочистить седло в корпусе клапана.

## **9. Условия хранения и транспортировки.**

Данные изделия должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя по условиям хранения 3 и транспортироваться по условиям хранения 5 по ГОСТ 15150 разд. 10.

## **10. Утилизация.**

Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (в редакции от 01.01.2015), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (в редакции от 01.02.2015г) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ (в редакции от 01.01.2015) «Об охране окружающей среды», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

Содержание благородных металлов: нет.

## **11. Гарантийные обязательства.**

Гарантия распространяется на все дефекты, возникающие в течение гарантийного срока, причинами которых является заводской брак. Претензии признаются только при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации. Гарантийные условия не распространяются на дефекты, возникающие по причинам:

- естественного износа, несоблюдения инструкции по эксплуатации (нарушение режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания), использования не по назначению, разборки изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами.

Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию, улучшающих качество изделия, при сохранении основных эксплуатационных характеристик.

## **12. Условия гарантийного обслуживания**

12.1 Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

12.2 Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые.

12.3 Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются.

12.4 В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

12.5 Изделия принимаются в гарантийный ремонт (при возврате) полностью укомплектованными.

12.6 В спорных случаях претензии по качеству продукции принимаются при предъявлении покупателем следующих документов:

- подробного заявления с указанием паспортных данных заявителя или реквизитов организации, адреса, даты и времени обнаружения дефекта, адреса монтажной организации осуществившей установку и испытание изделия после установки;
- копия лицензии монтажной организации;
- фотографии с места аварии и последствия аварии;



**Технический паспорт изделия**  
**Клапан настроечный радиаторный «Lammin»**

---

- копии разрешения эксплуатационной организации, отвечающей за систему, в которую было установлено изделие, на изменение данной отопительной системы;
  - копии акта о вводе изделия в эксплуатацию, с указанием величины испытательного давления;
  - акта о причинении материального ущерба;
  - документа, подтверждающего покупку изделия.
- 12.7 Срок гарантии – 7 лет.

**13. Сведения о производителе и импортере.**

Производитель:

ZHEJIANG XINFAN COPPER INDUSTRY CO., LTD

Scientific and Technological Industrial Park of Yuhuan (SHANGQIU QINGGANG),  
Zhejiang Province, China

Tel:0086-576-87121991

Fax:0086-576-87121992

Импортер:

ООО «ЛАММИН»

602205, Владимирская область, г. Муром, Меленковское шоссе, д. 21

<http://www.lammin.org>

Тел: 8-800-700-83-55



**lämmin**  
*Финское тепло для русской зимы*

## 14. Гарантийный талон.

Заполните печатными буквами

Наименование изделия \_\_\_\_\_  
Модель № \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_

Информация о продавце:  
Фирма продавец \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_

М.П.

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

Информация о покупателе:  
Ф.И.О. \_\_\_\_\_  
Адрес \_\_\_\_\_  
Телефон \_\_\_\_\_

Покупатель \_\_\_\_\_  
(подпись)

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.